

<<像溪流般吟唱>>

图书基本信息

书名：<<像溪流般吟唱>>

13位ISBN编号：9787553711164

10位ISBN编号：7553711160

出版时间：2013-5-1

出版时间：江苏科学技术出版社

作者：冰心

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<像溪流般吟唱>>

前言

冰心，一个温馨诗意而熠熠生辉的名字，一个充满着爱的力量的名字。

一代代的儿童文学作家。

有谁不曾做过冰心的“小读者”？

一代代的普通小读者，又有谁的心灵不曾被那盏闪烁着橘红色光芒的“小桔灯”温暖过，照耀过？

谁的情感和文字里，不曾接受过那涓涓春水的无声的润泽？

谁的童年记忆里，不曾珍藏着那宝石般的繁星的光芒？

繁星永照，春水长流。

冰“作为20世纪中国著名的女作家，她把真诚无私的爱给予了一代代的小读者。

关于母爱。

关于真善美，关于大自然，关于文学，冰心先生用晶莹剔透的文字，富有诗意的哲理性语言，种植在了孩子们的童稚世界，不断地在孩子们逐渐丰盈的心灵里发芽、开花、结果。

寒来暑往，柳色秋风。

“在那些春水奔腾过的地方，如今到处是鲜花的洪流。

”普里什文这篇只有一句话的散文，也许最能形象地表达对冰。

先生，对冰心的文学，对冰心爱的理念的深刻诠释了。

1923年7月的一天，在北京中剪子巷一间书房里，年仅23岁的冰心开始写第一篇《寄小读者：通讯一》。

1923年7月24日，北京《晨报副刊》新设了“儿童世界”专栏，她的创议人正是冰心。

1923年7月25日即发表了冰心的《寄小读者：通讯一》。

其中写道：“我是你们天真队里的一个落伍者——然而有一件事，是我常常用以自傲的：就是我以前也曾是一个小孩子，现在有时仍是一个小孩子。

为着要保守这一点天真，直到我转入另一世界时为止，我恳切的希望你们帮助我、提携我，我自己也要永远勉励着，做你们的一个最热情、最忠实的朋友！

”从此冰心一直是孩子们最忠实的朋友。

后来《寄小读者》结集出版，一个多世纪以来从未间断地再版，各种各样的版本层出不穷，在国外更是产生了广泛的影响。

《寄小读者》是冰心自认为最自由表达自己。

灵的散文代表作，可以说是中国现代儿童文学的奠基之作，是中国新文学史中一块晶莹闪光的宝石，在现代散文史上有着重要地位。

整整90年过去了，冰心虽然早已离开了我们，但是她的名字，她的文学，她的博大的爱，却一直温暖和沐浴着一代又一代大大小小的读者们。

值此“寄小读者”诞生90周年之际，上海采芹人文化传播有限公司和江苏科学技术出版社联合策划出版“冰心青少年文库”这套丛书，既是对冰心先生这位世纪文学大师最好的致敬，又是给冰心的新老“小读者”一份厚重而美好的礼物。

“冰心青少年文库”的编选形式有了很大创新，即从冰心所有作品中精心筛选适合8~15岁青少年阅读的文学作品(含译作)，以冰心散文儿童经典、冰心诗歌儿童经典、冰心小说儿童经典和冰心译文儿童经典的分类方式。

分别编辑成13册：《寄小读者》、《一只小鸟》、《一日的春光》、《樱花赞》、《我的童年》、《文学家的造就》、《繁星·春水》、《纸船》、《冬儿姑娘》、《小桔灯》、《像溪流般吟唱》、《芬芳百年的一朵花》、《石榴女王》，其中《寄小读者》专门邀请著名画家、冰心的老一代的“小读者”张蔚昕来绘制插图，另有9册选用了丰子恺先生的部分画作，作为封面和内文的插图，使得该套丛书独具阅读欣赏和收藏价值。

近一个世纪以来，冰。

以她清丽典雅的文字、真挚纯洁的思想、大海般博大深广的爱心，温暖着一代又一代小读者的心灵，陪伴着一代又一代小读者渐渐长大。

<<像溪流般吟唱>>

今天，明天，这美好的传递。

将一如既往。

永远的冰心，永远的文学，永恒的爱，这一切，将永远同繁星相映，与日月同辉。

2013年2月25日于北京

<<像溪流般吟唱>>

内容概要

本书为“冰心青少年文库”译文儿童经典第一卷，收录了冰心翻译的黎巴嫩诗人纪伯伦的散文诗集《沙与沫》和《先知》。

《先知》和《沙与沫》都是纪伯伦最著名的作品，内容富有哲理，充满智慧，是关于生命、艺术、爱情、人性的格言书，值得反复品读。

冰心的译文，清丽典雅，很好地重现了诗歌的风味与精髓。

<<像溪流般吟唱>>

作者简介

作者:(黎巴嫩)纪伯伦 编者:陈恕 译者:冰心 卡里·纪伯伦于1883年1月6日生于黎巴嫩一处名叫布雪里的地方。

布雪里位于黎巴嫩的“圣谷”瓦第·卡地沙悬崖旁的平原之上,卡地沙以其丰沛的水源和青绿的柏树林闻名,当地居民称这引起柏树林为“上帝的柏树林”,而今,人们称纪伯伦家旁边的柏树为“神圣的柏树”。

纪伯伦的童年便是在“神圣的柏树”下度过的。

纪伯伦生长在一个宗教气息浓厚的家庭中。

母亲卡蜜拉是一位马龙教派牧师的女儿,美丽聪慧,多才多艺。

在和纪伯伦的父亲结婚之前,是一寡妇,育有一子——彼得。

嫁给纪伯伦的父亲之后,所生的头一胎便是纪伯伦,后来又陆续生下两个女儿——苏坦娜和玛丽安娜。

童年时期,纪伯伦的母亲亲自教他阿拉伯文和法文,以后,又请家庭教师教他英文。

1888年纪伯伦随母亲和哥哥彼得与两个妹移居美国波士顿,父亲为了守护家中的产业仍然留在故乡。

到达美国之后,得彼以经营杂货店维持生计,而纪伯伦继续求学。

在学校中,纪伯伦的表现相当优异。

1897年纪伯伦返回黎巴嫩以便接受祖国的教育,于是他讲入贝鲁特的一所教会大学就读,继续研读阿拉伯文和法文,并且选修了医学、国际法及宗教史和音乐等课程。

1898年,暑假期间,纪伯伦随父亲旅游中东各地。

心灵豁然开朗,开始以丰富的思维和充沛的情感架构自己的生命。

十五岁时,他以阿拉伯文写下《先知》的初稿,并主编一份文学与哲学刊物,名为《真理》。

十六岁时发表了第一篇散文诗。

<<像溪流般吟唱>>

书籍目录

先知船的到来爱婚姻孩子施与饮食工作欢乐与悲哀居室衣服买卖罪与罚法律自由理性与热情苦痛自知
教授友谊谈话时光善恶祈祷逸乐美宗教死拔锚启航沙与沫编后记

<<像溪流般吟唱>>

章节摘录

当代的曙光，被选而被爱戴的亚墨斯达法，在阿法利斯城中等候了十二年。等他的船到来，好载他归回他生长的岛上去。

在第十二年绮露收获之月的第七天，他出城登上山顶，向海凝望；他看见了他的船在烟雾中驶来。

他的心门蓦然地开了，他的喜乐在海面飞翔。

他合上眼，在灵魂的严静中祷告。

但当他上山的时候，忽然一阵悲哀袭来。

他心里想：我怎能这般宁静地走去而没有些悲哀？

不，我要精神上不受创伤地离此城郭。

在这城围里，我度过了悠久的痛苦的日月和孤寂的深夜；谁能撇下这痛苦与孤寂没有一些悼惜？

在这街市上我曾撒下过多的零碎的精神。在这山中也有过多的赤裸着行走的我所爱怜的孩子，离开他们，我不能不觉得负担与痛心。

这不是今日我脱弃了一件衣裳，乃是我用自己的手撕下了自己的一块皮肤。

也不是我遗弃了一种思想，乃是遗弃了一个用饥和渴作成的甜蜜的心。

然而我不能再迟留了。

那召唤万物来归的大海，也在召唤我，我必须登舟了。

因为，若是停留下来，我的归思，在夜间虽仍灼热奋发，渐渐地却要冰冷变石了。

我若能把这里的一切都带了去，何等的快乐呵，但是我又怎能呢？

声音不能把付给他羽翼的舌头和嘴唇带走。

他自己必须寻求“以太”。

鹰鸟也必须撇下窝巢，独自地飞过太阳。

现在他走到山脚，又转面向海，他看见他的船徐徐地驶入湾口，那些在船头的舟子，正是他的故乡人。

于是他的精魂向着他们呼唤，说：弄潮者，我的老母的孩儿，有多少次你们在我的梦中浮泛。现在你们在我的更深的梦中，也就是我苏醒的时候驶来了。

我已准备好要去了，我的热望和帆篷一同扯满，等着风来。

我只要在这静止的空气中再呼吸一口气，我只要再向后抛掷热爱的一瞥。那时我要站在你们中间，一个航海者群中的航海者。

还有你，这无边的大海，无眠的慈母，只有你是江河和溪水的宁静与自由。

这溪流还有一次转折，一次林中的潺湲，然后我要到你这里来，无量的涓滴归向这无量的海洋。

当他行走的时候，他看见从远处有许多男女离开田园，急速地赶到城边来。

他听见他们叫着他的名字，在阡陌中彼此呼唤，报告他的船来临。

他对自己说：别离的日子能成为聚会的日子么？

我的薄暮实在可算是我的黎明么？

那些放下了耕田的犁耙，停止了榨酒的轮子的人们，我将给他们什么呢？

我的心能成为一棵累累结实的树，可以采撷了分给他们么？

我的愿望能奔流如泉水，可以倾满他们的杯么？

我是一个全能者的手可能弹奏的琴，或是一管全能者可以吹弄的笛么？

我是一个寂静的寻求者。

在寂静中，我发现了什么宝藏，可以放心地布施呢？

倘若这是我收获的日子，那么，在何时何地我曾撒下了种子呢？

倘若这确是我举起明灯的时候，那么，灯内的火焰，不是我点上的。

我将空虚黑暗地举起我的灯，守夜的人将要添上油，也点上火。

这些是他口中说出的，还有许多没有说出的存在心头。

因为他说不出自己心中更深的秘密。

他进城的时候，众人都来迎接，齐声地向他呼唤。

<<像溪流般吟唱>>

P5-8

<<像溪流般吟唱>>

后记

2012年底，我接到巴金纪念馆负责人吕女士的一个电话，说上海采芹人文化的儿童文学编辑王女士，策划了一个关于纪念冰心先生的“寄小读者”诞生90周年的图书出版构想，要到北京我们家来交流探讨此事。

放下电话的刹那间，我才蓦然想起，冰心先生从1923年7月25日给小读者写第一篇通讯开始至今，的确已经整整90周年了。

想起90年来，《寄小读者》出版了无数个版本，陪伴着一代代小读者健康成长，温暖和慰藉着孩子们的心灵，不禁心潮起伏，感慨万千。

冰心先生用她“有了爱就有了一切”的博大爱心，即人类的普世价值观，用清丽雅致的文字，纯洁美好的思想感情，赢得了一代代小读者的喜爱和敬仰。

王女士作为《寄小读者》曾经的一位读者，以感恩之心，在《寄小读者》诞生90周年之际，用心策划这套“冰心青少年文库”，以此表示对冰心先生的敬意，让更多的小读者阅读冰G的作品，了解冰心。

对此，我们深感欣慰和感激。

一直以来。

冰心先生的作品虽然以各种形式出版，但是把她适合青少年阅读的作品，以冰心散文儿童经典、冰心诗歌儿童经典、冰心小说儿童经典、冰心译文儿童经典的分类方式，并以文库形式和规模来编辑出版冰心作品的，迄今还是第一次。

尤其是策划人对书名的用心、精心和细心，最终确定以下列书目冠名：《寄小读者》、《一只小鸟》、《一日的春光》、《樱花赞》、《我的童年》、《文学家的造就》、《繁星·春水》、《纸船》、《冬儿姑娘》、《小桔灯》、《像溪流般吟唱》、《芬芳百年的一朵花》、《石榴女王》。

这既符合了小读者的理解和阅读特点，又符合冰心先生作品的代表性，更体现了冰心著作或译作的审美意境。

对此，我们深感敬意。

著名画师张蔚昕先生，恰逢春节休息时间接到邀请。

不辞辛苦，以当年《寄小读者》忠实“小读者”的特殊身份，重新拜读《寄小读者》，精心绘制了画面灵动、寓意深刻丰富的插画。

同时，丰子恺先生的女儿丰一吟女士和外孙杨子耘先生，为“冰心青少年文库”提供了丰子恺先生意境隽永、风格独特的封面图画和内文插图。

在此也对他们表示深深的谢意。

感谢上海采芹人文化和江苏科学技术出版社为“冰心青少年文库”的诞生付出的共同努力，祝愿这套纪念“寄小读者”诞生90周年的图书，受到越来越多的新老读者、大小读者的青睐，而且历久弥新。

陈怒 吴青 2013年2月24日元宵节

<<像溪流般吟唱>>

编辑推荐

“冰心青少年文库”丛书是特意为青少年读者制作的冰心作品集，相对于《冰心全集》它更适于青少年读者阅读，相对于市面上已存的各种冰心选集它的内容更丰富翔实。

全集包括5大类：美文、诗歌、小说、译文、随笔以及《寄小读者》纪念版，基本囊括了冰心的所有经典之作。

同时考虑青少年的阅历和阅读习惯，选取篇目适当，浅显易读。

这本《像溪流般吟唱》(原著纪伯伦)是其中一册，收录了冰心翻译的黎巴嫩诗人纪伯伦的散文诗集《先知》和《沙与沫》。

<<像溪流般吟唱>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>